

<<中医英语>>

图书基本信息

书名：<<中医英语>>

13位ISBN编号：9787030119766

10位ISBN编号：7030119762

出版时间：2003-9

出版时间：科学出版社

作者：李磊 编

页数：238

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

根据国家教育部所颁发的《大学英语教学大纲》及《非英语专业研究生英语教学大纲》的规定，中医英语是全国高等中医药院校本科生、研究生的专业外语必修课，同时，也是培养中医药对外交流人才的必要课程。

本书由长期从事中医英语教学和翻译工作，出版了《中医保健学》、《中医皮肤病学》、《最新汉英中医药词典》、《医学气功》、《中国教育思想史》等15种译著，现为浙江中医学院外语系主任的李磊教授担任主编。

本书是在总结并汲取了近年来中医英语在各中医药院校的教学经验和研究成果，并在吸收中医英语翻译领域学术成果的基础上编著而成的。

全书共10个单元，每单元含两篇范文，共20篇，另附15篇精选的中医英语阅读材料。

上述35篇文章绝大部分出自英语国家学者之手，文章的语言纯正，且作者对中医药研究颇有造诣。

文章涵盖了中医学的主要内容，包括阴阳五行、针灸经络、八纲辨证、气血津液、临床诊断等。

在课文之后，配有词汇和短语解释，文章中的难点注释及翻译、阅读、听力、作文等练习题，且有各种练习的答案和课文的参考译文。

本书可供各中医院校本科生、研究生作为教材使用，也可作为培训中医药对外交流人员的教材。

本书被列为浙江省高等教育重点教材。

在编写过程中，得到中国科学院科学出版集团和浙江省教育厅的大力支持，在此谨表深切感谢。

## <<中医英语>>

### 内容概要

《中医英语》是在总结并汲取了近年来中医英语在各中医药院校的教学经验和研究成果，并在吸收中医英语翻译领域学术成果的基础上编著而成的。

全书共10个单元，每单元含两篇范文，共20篇，另附15篇精选的中医英语阅读材料。

上述35篇文章绝大部分出自英语国家学者之手，文章的语言纯正，且作者对中医药研究颇有造诣。

文章涵盖了中医学的主要内容，包括阴阳五行、针灸经络、八纲辨证、气血津液、临床诊断等。

在课文之后，配有词汇和短语解释，文章中的难点注释及翻译、阅读、听力、作文等练习题，且有各种练习的答案和课文的参考译文。

《中医英语》可供各中医院校本科生、研究生作为教材使用，也可作为培训中医药对外交流人员的教材。

《中医英语》被列为浙江省高等教育重点教材。

## 书籍目录

TEXTUNIT ONE An Overview of Chinese MedicineUNIT TWO Yin and YangUNIT THREE The Five ElementsUNIT FOUR The ChannelsUNIT FIVE Distinguishing the Eight Principal PatternsUNIT SIX The Concept of Qi , Essence , Blood and Body FluidUNIT SEVEN The Organs and the Visceral Manifestation TheoryUNIT EIGHT Some Origins of DisharmonyUNIT NINE Case ReportsUNIT TENAcupunctureADDITIONAL READING1. ACUPUNCTURE AS THE WHO SEES IT2. MOXIBUSTION3. YIN AND YANG4. BRIEF INTRODUCTION TO TUINA AND THE PRINCIPLE FOR TCMS TUINA TO WORK5. QI , BLOOD AND BODY FLUID6. MERIDIAN ;7. ETIOLOGY OF SURGICAL DISEASES8. ESSENTIALS OF DIAGNOSIS AND TREATMENT IN PEDIATRICS9. PULSE-TAKING10. PATHOGENESIS11. PROPHYLACTICO-THERAPEUTIC PRINCIPLES12. MENTAL HEALTH CARE13. CONTRAINDICATION OF DRUGS AND PURPOSES OF PROCESSING DRUGS14. CHINESE MEDICATED LIQUOR FOR HEALTH CARE AS WELL AS ITS CHARACTERISTICS AND INDICATIONS15. TCM NURSINGKEY TO EXERCISESORIGINAL ARTICLES FOR LISTENING COMPREHENSION

## 章节摘录

Each element is seen as having a series of correspondences relating to the natural world. There are 12 main meridians. Branching from them is a network of other smaller channels. Each main meridian is connected to one of the twelve organs and travels along its own route within the body. For example, the heart meridian travels in a pathway from the heart itself to the armpit and down the inside of the arm to the little finger. This explains why someone with a heart problem often has a tingling feeling running down the arm to the little finger.

The Zangfu System The term zangfu is a collective name for the various yin and yang organs identified in TCM. A yin organ is called a zang and a yang organ is called a fu. Each organ is considered to have its own functions, but these functions have a far wider scope than the purely physiological function described in Western medicine.

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>